

World Road Association



**N° 3 - Juillet 2001** 

## Assemblée Générale du CF-AIPCR

#### Paris, 7 mars 2001

Le 7 mars dernier, s'est tenue au LCPC l'Assemblée Générale du Comité Français de l'AIPCR. Près des 2/3 des membres de notre Association, qui compte aujourd'hui plus de 100 membres collectifs et plus de 120 membres individuels, y étaient présents ou représentés.

Le Président M. Chappat a exposé le bilan des actions menées en 2000 ainsi que le programme prévisionnel des activités prévues pour les années futures. Parmi les actions majeures inscrites au programme 2001, qui a reçu l'approbation unanime de l'assemblée générale, citons notamment :



D. Mourier (Trésorier du CF-AIPCR)

• les journées d'études " Bruit du trafic routier " qui seront organisées à Nantes les 22 et 23 novembre prochains.

Leur programme sera conçu avec une volonté d'ouverture sur le monde socio-politique afin de traiter le problème du bruit routier dans sa globalité, et pas seulement sur le plan technique, et afin d'apporter aux maîtres d'ouvrages confrontés à la demande de plus en plus pressante des riverains dans ce domaine, des solutions concrètes et pratiques.

• la réunion annuelle des membres français des Comités Techniques de l'AIPCR.

Elle sera cette année élargie à l'ensemble des adhérents intéressés afin de favoriser les échanges et de faire bénéficier l'ensemble de nos adhérents des résultats des travaux menés au plan international.

• l'action permanente du CF-AIPCR pour organiser la représentation française dans les grandes manifestations internationales : Congrès de la Viabilité hivernale en Janvier 2002 à Sapporo. • le projet, en 2002, de journées d'études sur le développement durable - sujet appelé à prendre de plus en plus d'importance dans les années qui viennent.

Le bilan 2000 ainsi que ce programme témoignent clairement du dynamisme de notre Association et de son ambition d'apporter à l'ensemble de nos adhérents (maîtres d'œuvre, maîtres d'ouvrages publics et privés, entreprises et bureaux d'études,...) des réponses adaptées à leurs attentes, par une approche globale, sur des sujets d'actualité.

Lors de cette Assemblée Générale, a également été proposée et votée la mise en place, pour les membres collectifs, d'une surcotisation nationale de 2 500 F dont le montant s'ajoute à la cotisation statutaire habituelle.

Cette sur-cotisation porte à 5 000 F le montant total de la cotisation 2001, pour les membres collectifs.



M. Chappat (Président du CF-AIPCR) B. Mahut (Secrétaire générale du CF-AIPCR)

La mise en place de cette sur-cotisation, qui bénéficiera dans sa totalité au Comité français, alors que 60 % des cotisations statutaires perçues doivent systématiquement être reversés au Siège de l'AIPCR, a effectivement été jugée indispensable pour consolider la situation financière de notre Association et lui permettre d'engager, dans de bonnes conditions, le programme d'actions prévues pour les années qui viennent. Sur 5 000 F de cotisation totale, 3 500 F resteront au Comité français et 1 500 F seront versés au Siège.

Les comptes 2000 et le budget 2001, présentés par le Trésorier D. Mourier, ont été approuvés à l'unanimité.

En conclusion, le Président a tenu à adresser des remerciements tout particuliers au LCPC, pour son soutien permanent et concret au Comité français de l'AIPCR.

## Le procès-verbal de l'Assemblée Générale est disponible sur notre site web

#### http://www.piarc.org/cnf

rubrique " activités "







Vues générales des participants

# Calendrier des principales actions du Comité français de l'AIPCR

janvier Mise en service du site web

7 mars Assemblée générale

Publication de "La lettre " n°2 mars iuillet Publication de "La lettre " n°3

Réunion de tous les membres français des Comités Techniques de l'AIPCR, 5 novembre

élargie à tous les membres intéressés (de 10h00 à 17h00, Arche de la Défense)

novembre Publication de " La lettre " n°4

22-23 novembre Organisation des journées d'étude " Bruit du Trafic routier ", à Nantes

(pour les actions déjà programmées)

28-31 janvier Congrès de la Viabilité Hivernale, à Sapporo - Organisation de la présence française

Assemblée générale mars

Publication de "La lettre " n°5 mars juillet Publication de "La lettre " n°6

Réunion de tous les membres français des Comités Techniques de l'AIPCR octobre

novembre Publication de "La lettre " n°7

Organisation de journées d'étude sur le Développement durable décembre

(pour les actions déjà programmées)

mars Assemblée générale

Publication de "La lettre " n°8 mars Publication de "La lettre " n°9 juillet

Congrès AIPCR de Durban - Organisation de la présence française octobre

novembre Publication de "La lettre " n°10

# La vie des comités

#### C 13 - Sécurité Routière

Le C 13 s'est réuni à Brno (République Tchèque) les 17 et 18 mai 2001 à l'invitation du directeur du nouvel Institut de Recherche de Sécurité des Transports, Joseph Mikulic.

Selon sa formule traditionnelle, deux séances de travail plénières ont encadré les travaux en groupes thématiques : audits de sécurité routière, normes de conception et sécurité, éducation et réglementation, bases de données et méthodes d'évaluation, édition du manuel de Sécurité de l'AIPCR.

La première séance fut l'occasion d'un tour de table sur les faits d'actualité sur la sécurité routière de chaque pays représenté. Des informations sur les congrès, colloques, ont ensuite été échangées et le Président Peter Elsenaar des Pays Bas a rendu compte de ses nombreux contacts : banque mondiale, comité exécutif AIPCR, séminaires régionaux...

Quant à la seconde séance, elle fut consacrée au rapport des travaux de chaque groupe et les discussions sur les orientations de fond ont été menées.

Au cours de cette session, le C 13 s'est attaché à établir son calendrier pour organiser deux séminaires dans les pays émergents, selon les termes du mandat qui lui a été donné.

La France était représentée par Michel Labrousse (SETRA, secrétaire francophone), Yves Robichon (DSCR, membre), Hubert Treve (CERTU, expert). Jacques Boussuge (ASFA, membre) était exceptionnellement absent.

On retiendra que les travaux de la recherche menée en France, et notamment ceux de l'INRETS sont connus comme des références solides à l'étranger dans le domaine de la sécurité routière. De même, certains des axes de la politique française intéressent vivement nos collègues. C'est le cas, en particulier, du traitement des obstacles latéraux, nos amis allemands ayant, comme nous, certaines difficultés avec les plantations d'alignement. Le contrôle de sécurité des projets routiers, entré en vigueur cette année sur les projets du réseau national suscite également un grand intérêt. Enfin, la modernisation du fichier des données d'accident (BAAC) qui doit permettre d'améliorer la fiabilité et la rapidité de remontée des données, est un sujet de préoccupation dans de nombreux pays.

M. Labrousse et Y. Robichon



M. Labrousse



Y. Robichon



Vue générale des participants

# Séminaire international AIPCR - IRC sur le Développement Durable dans le Transport Routier

Les 7, 8, 9 et 10 novembre 2001 à Vigyan Bhawan, New Delhi, Inde

Un séminaire international sur le "Développement durable dans le transport routier" est co-organisé par l'AIPCR et l'IRC (Indian Roads Congress) à New Delhi du 7 au 10 novembre 2001. La journée du mercredi 7 novembre est réservée à l'AIPCR et fera l'objet de réunions internes au Thème Stratégique 2 "Transport routier, qualité de la vie et développement durable" coordonnées par Patrick GANDIL, Directeur des Routes, avec la participation des comités C4, C10, C14 et C19 de l'AIPCR.

Le séminaire se déroulera du jeudi 8 au samedi 10 novembre et les présentations seront effectuées de façon alternée entre l'AIPCR et l'IRC, sachant que les présentations IRC concerneront non seulement les questions indiennes, mais aussi celles qui se posent dans les pays d'Asie du Sud Est. Les langues seront l'Anglais et le Français et les actes du séminaire seront publiés en liaison avec l'AIPCR. Ce séminaire est ouvert à tous les membres de l'AIPCR.

#### • —

#### Le programme du séminaire AIPCR-IRC est le suivant :

#### • Jeudi 8 novembre matin:

Introduction, Présentation de l'AIPCR et de l'IRC, projet de Centre de Transfert de Technologie de l'AIPCR au Centre de Recherche Routière Indien de New Delhi

#### • Jeudi 8 novembre après-midi :

Thème 1 : Transports routiers, technologies et économies d'énergie

#### • Vendredi 9 novembre matin:

Thème 2 : Aspects sociaux, économiques, environnementaux et de sécurité

#### • Vendredi 9 novembre après-midi :

Thème 3 : Développement approprié et durable de l'infrastructure routière

#### • Samedi 10 novembre matin:

Réunions parallèles des comités C4, C10, C14 et C19 de l'AIPCR ouvertes à l'IRC et aux participants du séminaire avec questions et débats sur les problèmes de développement en Inde et en Asie du Sud Est

#### • Samedi 10 novembre après-midi :

Réunions privées des comités C4, C10, C14 et C19 de l'AIPCR

Outre les thèmes du plan stratégique de l'AIPCR relatifs au "transport routier, qualité de la vie et développement durable", l'IRC fait un appel à présentations sur l'entretien des routes et des ponts, le drainage, le recyclage, les STI, la technologie des véhicules, la gestion des administrations routières, le partenariat public-privé...

Des renseignements complémentaires sur le programme et l'organisation peuvent être demandés auprès de :

Claire De MAZANCOURT, chef de cabinet du Directeur des Routes - tél.: 01 40 81 18 79

#### Les inscriptions devront être effectuées avant le 15 octobre 2001 auprès de :

M.S.K. PURI, IRC Director (Co-ord.)

Jamnagar House, Shahjahan Road, New Delhi 110011, Inde

tél.: +91 11 338 6299 fax: +91 11 338 1649 email: ircnet@alpha.nic.in

Les frais d'inscription seront fixés après la réunion du comité exécutif de l'IRC.

Ils seront en tout état de cause inférieurs à 300 US \$ et les responsables de présentations en seront exemptés.

# endi 22 novembre 200

# Journées d'étude " Bruit du Trafic routier "

### 22 - 23 novembre 2001, Cité des Congrès de Nantes



Tant en milieu urbain qu'interurbain, le bruit de la circulation routière est reconnu aujourd'hui par les riverains d'infrastructures de transport comme l'une des principales nuisances. Les Pouvoirs Publics tout comme les techniciens et les ingénieurs des routes et de l'environnement sont tout particulièrement sensibilisés à ce problème. C'est la raison pour laquelle, depuis plusieurs années, de nombreuses recherches tant sur le plan théorique qu'expérimental ont été développées dans le domaine de l'acoustique de l'environnement routier. L'objectif de ces journées d'étude est de faire le point sur l'ensem ble des avancées technologiques et de fournir aux utilisateurs nationaux et locaux les moyens et outils nécessaires pour comprendre comment le bruit de la circulation routière est produit, comment il se propage, comment il est perçu, comment il se mesure, et quelles sont les solutions pratiques pour y remédier.

#### **Objectifs:**

- Faire le point sur l'avancement des travaux (recherche et développement, méthodes, réglementation, normalisation).
- Echanger des expériences.
- Tirer des conclusions pratiques notamment sur l'exploitation des mesures de bruit selon les différentes méthodes. Seront simultanément traitées les problématiques revêtements et écrans acoustiques.

#### Public :

- Responsables politiques, décideurs, maîtres d'ouvrage d'infrastructures routières
- Associations d'usagers et de défense de l'environnement
- Ingénieurs et techniciens des maîtrises d'oeuvre d'infrastructures routières
- Bureaux d'études publics et privés
- Entreprises de travaux routiers
- Entreprises de construction et de pose d'équipements de la route
- Industrie de l'automobile et du pneumatique
- · Instituts et laboratoires de recherche

## Programme détaillé prévisionnel

8h30 Accueil des participants

**9h30 Ouverture des journées d'étude**Michel Chappat (Président du CF-AIPCR)

**9h40 Introduction :** Enjeux et contraintes pour le responsable M. X

de la gestion d'infrastructures routières

#### Première séance : Enjeux et conséquences réglementaires

Président : J.-C. Serrero (Ministère de l'environnement). Secrétaire : J. Beaumont (INRETS)

# Partie 1 - Aspects physiologiques et psychologiques du bruit routier

**10h00** Caractérisation, mesures et descripteurs acoustiques Jacques Lambert (INRETS) de la gêne due au bruit routier

**10h20** Les effets physiologiques et psychologiques du bruit routier sur l'homme Docteur A. Muzet (CNRS)

10h40 Discussion sur la partie 1

10h50 Pause

#### Partie 2 - Aspects réglementaires

11h20 Présentation de la Directive européenne

11h35 Etat actuel de la réglementation en France

11h50 Discussion sur la partie 2

Partie 3 - Prise en compte du bruit dans les projets routiers

12h00

Cas du milieu urbain

Cas du milieu péri-urbain Cas du milieu interurbain

En faisant ressortir dans chaque cas:

- Rappel des dispositions réglementaires
- Champs de contraintes économiques
- Prise en compte de la demande sociale
- Animation du projet

Pascal Lemonnier ou David Delcampe

(Mission Bruit du Ministère de l'environnement)

Francis Besnard (SETRA)

Animateur: Jean-Pierre Marchand (ASF)

M. Y

Philippe Pulicani (DDE Côte d'Or) Eric Layerle (Société d'autoroute ASF)

13h00 Déjeuner

#### Deuxième séance - Phénomènes physiques

Président : P. Gatignol (UTC Compiègne). Secrétaire : D. Irastorza-Barbet (USIRF)

**14h30** Rappels sur la génération, la propagation et l'absorption du bruit de roulement

**15h00** Bruit de roulement : le point de vue d'un pneumaticien

- Performance des pneumatiques et perspective de progrès
- Optimisation du compromis pneumatique-revêtement du point de vue bruit et autres performances

15h20 Le bruit des véhicules :

le point de vue d'un constructeur automobile

- Amélioration des bruits mécaniques et aérodynamiques
- Traitement du bruit intérieur

15h40 Discussion

Fabienne Anfosso-Lédée (LCPC)

Eric Dormegnie (Société Michelin)

Bernard Favre (Renault Véhicules Industriels)

15h50 Pause

**16h20** Résultats des projets nationaux et européens concernant les phénomènes physiques

16h40 Etat actuel des connaissances dans le monde

17h10 Discussion

**17h20** Conclusions des deux premières séances : les acquis et les besoins de progrès

17h50 Fin de la première journée

19h30 Dîner

Jean-François Hamet (INRETS)

Michel Bérengier (LCPC)

#### Troisième séance - Mesures et Performances acoustiques

Président : R. Sanejouand (LCPC). Secrétaire : P. Dupont (SETRA)

#### Partie 1 - Mesures et Performances acoustiques des revêtements routiers

8h30 Mesures d'absorption acoustique Fabienne Anfosso-Lédée (LCPC)

• sur échantillon de chaussée en laboratoire

• non destructives in situ

**8h45** Synthèse des méthodes de mesure Francis Besnard (SETRA) d'émission du bruit de roulement

**9h00** Comparaison entre diverses méthodes de mesure en champs proche : bilan d'une expérimentation

J.-L. Gautier (Société Colas)

9h15 Mesures en façade des bâtiments

Nathalie Fürst (CERTU)

9h30 Apports des projets nationaux et européens

Jean-François Hamet (INRETS)

concernant les mesures

Animation : Jean-Pierre Antoine (APPIA)

10h20 Pause

9h45 Déhat

#### Partie 2 - Mesures et Performances acoustiques des murs anti-bruits

10h50 Mesure de la transmission et de la réflexion Patrick Demizieux (LRPC Strasbourg)

• Méthode de qualification en laboratoire

• Méthode de réception in situ

11h10 Conception et efficacité des écrans acoustiques Pierre Nadeau (Société Acouplus)

11h30 Durabilité de l'efficacité des écrans acoustiques Jacques Beaumont (INRETS)

11h45 Influence de l'aspect visuel sur la perception sonore Stéphanie Viollon (Un

des écrans acoustiques

12h00 Discussion

12h10 Conclusions de la troisième séance:

les acquis et les besoins de progrès

Stéphanie Viollon (Université de Cergy-Pontoise)

12h20 Déjeuner

#### Quatrième séance - Solutions pratiques de réduction du bruit

Président : J. Rilling (CSTB). Secrétaire : A. Spernol (Société ASF)

13h50 Propriétés des dernières techniques de revêtements Yves Meunier (USIRF)

de chaussées et leur domaine d'emploi

,

**14h10** Utilisation combinée des revêtements de chaussée Didier l

et des écrans antibruit

Didier Peyrard (Société Somaro)

14h30 Traitement architectural des écrans antibruit

Anouck Debarre (Société Atelier R)

**14h50** Prise en compte des effets des revêtements dans les modèles et dans les négociations

Alexandra Spernol (ASF) et Francis Besnard (SETRA)

15h10 Accords et conventions avec les riverains

M. Lebreton (Conseil Général du Val d'Oise)

**15h30** Point de vue d'une Association environnementale

M. W

15h50 Table ronde

Animateur: Jean-Pierre Marchand (ASF)

- Jean-Pierre Antoine (APPIA)
- Jacques Beaumont (INRETS)
- Jean-Pierre Christory (Laboratoire Régional de l'Ouest Parisien)
- Pierre Nadeau (Acouplus)
- Jean Volkaert (Cofiroute)
- M. Fretet (Ville de Paris)

16h45 Conclusions générales des journées d'étude

Michel Chappat (Président du CF-AIPCR)

#### 17h00 Clôture des journées d'étude

#### Lieu:



#### Cité des Congrès de Nantes (France)

5, rue de Valmy - BP 24012 - 44041 Nantes Cedex 1

Tél.: +33 (0)2 51 88 20 00 - Fax: +33 (0)2 51 88 20 20

#### **Inscription:**

Les inscriptions seront reçues et gérées par la Cité des Congrès de Nantes.

Les frais d'inscription incluent l'accès à toutes les séances, les actes des journées, les déjeuners et les pauses du 22 et 23 novembre ainsi que le dîner du jeudi 22 novembre.

#### Les frais d'inscription sont fixés à :

Membres AIPCR: 480 euros
Autres: 600 euros
Poster scientifique: gratuit
Poster "commercial": 150 euros
Stand-exposition (6 m²): 760 euros

#### Secrétariat:

LCPC

#### **LCPC Centre de Nantes**

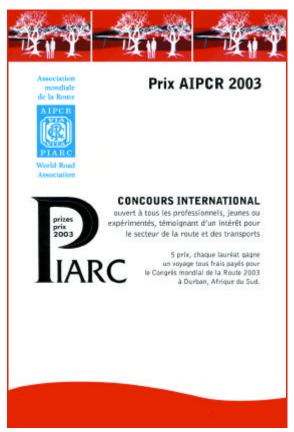
Division Gestion de l'Entretien des routes

Route de Bouaye - BP 4129 44341- Bouguenais Cedex - France

Tél.: +33 (0)2 40 84 58 37 Fax: +33 (0)2 40 84 59 92 email: michel.boulet@lcpc.fr

Dernières informations sur le site : http://www.piarc.org/cnf

# Prix AIPCR 2003





#### Les prix

Le concours met en jeu les cinq prix suivants :

**Prix AIPCR Construction, entretien et exploitation des routes,** parrainé par le Comité national belge. Les dossiers doivent analyser ces questions et mettre l'accent sur les processus novateurs permettant d'améliorer la rentabilité socio-économique à court, moyen et long termes.

Prix AIPCR Enjeux des pays en développement, parrainé par le gouvernement mexicain. Les dossiers doivent traiter de la construction, de l'entretien et de l'exploitation des routes en portant une attention particulière à leur réalisation dans les pays en développement.

**Prix AIPCR Développement durable**, parrainé par le Comité national suisse, Les dossiers doivent traiter de la construction, de l'entretien et de l'exploitation des routes en particulier sous l'angle de l'environnement et du développement durable.

**Prix AIPCR Mémoire de jeunes professionnels,** parrainé par le Comité national britannique. Ce prix s'adresse à des équipes pluridisciplinaires de jeunes professionnels et récompense une vision sur les transports de demain ou des solutions novatrices et leurs possibilités de réalisation.

Médaille Maurice Milne ; prix du jury récompensant l'idée la plus novatrice, parrainé par le Comité national britannique.

Comité de rédaction :	Comité éditorial :	Conception, réalisation :
- M. Chappat	- M. Chappat	Ph. Caquelard
- B. Mahut	- P. Léger	
- Y. Daniel	- B. Mahut	A collaboré à la réalisation
	- D. Mourier	de ce numéro:
	- R. Sauterey	Evelyne Vignaud
	- J. Aunis	

# Les nouvelles publications AIPCR

Titre	Date de parution	Référence	Prix membre	Prix non membre
Système qualité et performance améliorée	2001	15.04 B	12 euros	15 euros
Impacts environnementaux des voiries existantes	2001	14.02 B	18 euros	23 euros
Dictionnaire technique routier (anglais-français-vietnamien)	2000	97.14 X	10 euros	15 euros
Méthodes pour obtenir la participation du public à l'élaboration des projets routiers	2000	04.05 B	12 euros	15 euros
Restructuration du secteur routier	2000	15.01 B	12 euros	15 euros

Vous trouverez une présentation de chacun de ces documents en consultant le site internet de l'AIPCR : http://www.piarc.org

rubrique " Publications récentes "

#### Bon de commande à retourner au secrétariat du "Comité Français de l'AIPCR"

Laboratoire Central des Ponts et Chaussées 58, boulevard Lefebvre 75732 Paris Cedex 15 - France Fax : 01 40 43 65 15

Société :
Nom:
Prénom:
Si adhérent AIPCR, N° adhérent :
Membre collectif  Membre individuel
Adresse:
Téléphone :
Télécopie :
E-mail :
L'adhésion à l'AIPCR en tant que membre collectif donne droit à un exemplaire gratuit de chaque publication.
Téléphone :

Titre	Référence	Quantité	Prix
		Total	

Association mondiale de la Route



World Road Association

# **BULLETIN D'ADHÉSION**

# au Comité Français de l'AIPCR

à retourner au secrétariat du "Comité Français de l'AIPCR"

Laboratoire Central des Ponts et Chaussées 58, boulevard Lefebvre 75732 Paris Cedex 15 - France Fax : 01 40 43 65 15

SOCIÉTÉ / ORGANISME : ..... **IDENTITÉ: MONTANT ADHÉSION 2001:** Membre collectif: 5000 F Membre individuel: 300 F L'adhésion à l'association ouvre droit à : • un abonnement aux quatre numéros annuels de la revue "Routes / Roads" • l'acquisition à tarif réduit des publications de l'AIPCR · la collection des Rapports des Comités qui seront publiés à l'occasion du prochain Congrès Mondial de la Route qui se tiendra à Durban (Afrique du Sud) en 2003 • l'accès aux manifestations techniques du Comité Français de l'AIPCR • l'abonnement à "La Lettre" du Comité Français de l'AIPCR Mode de règlement : • soit par virement direct au compte du "Comité Français de l'AIPCR" ouvert auprès du Crédit Lyonnais, Agence Puteaux-la Défense - n° 30002 / 00775 / 0000006958U / 45 • soit par chèque postal ou bancaire, libellé au nom du "Comité Français de l'AIPCR"